



Министерство образования и науки Украины
Севастопольский национальный технический
университет

**ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ
ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ
ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА =
DIE ZEITFORMEN DER VERBEN
INDIKATIV AKTIV**

Методические указания
к практическим занятиям по дисциплине
«Немецкий язык как второй или третий
иностраный язык» для студентов 1-2-го курсов
специальности 6.020303 «Перевод»
дневной формы обучения

**Севастополь
2010**

2

УДК 800

Временные формы глаголов изъявительного наклонения действительного залога = Die Zeitformen der Verben Indikativ Aktiv: метод. указания к практическим занятиям по дисциплине «Немецкий язык как второй или третий иностранный язык» для студентов 1-2го курсов специальности 6.020303 «Перевод» дневной формы обучения/ Сост. Н.Н.Володина. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2010. – 36 с.

Цель: данные методические указания направлены на практическое овладение грамматикой немецкого языка в объеме требований программы.

Методические указания рассмотрены и утверждены на заседании кафедры теории и практики перевода (протокол №01 от 26 августа 2009 г.)

Допущено учебно-методическим центром СевНТУ в качестве методических указаний.

Рецензент: Фомина О.А., доцент кафедры теории и практики перевода



СОДЕРЖАНИЕ

Личные формы глагола.....	4
Präsens Indikativ Aktiv (Настоящее время).....	4
Imperfekt (Präteritum) Indikativ Aktiv (Простое прошедшее время)	12
Perfekt Indikativ Aktiv (Сложное прошедшее время (разговорное)).....	17
Plusquamperfekt Indikativ Aktiv (Предпрошедшее время).....	22
Futurum Indikativ Aktiv (Будущее время).....	26
Способы перевода временных форм Indikativ Aktiv на русский язык.....	28
Грамматические упражнения и тесты для контроля знаний, тексты для перевода и анализа.....	30
Библиографический список	36

ЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

В немецком языке глагол имеет 6 временных форм (die Zeitformen):

1. Для выражения настоящего времени служит одна временная форма **Präsens**:

Heute *besucht* mein Bruder seine alten Freunde.
Сегодня мой брат навещает своих старых друзей.

2. Для выражения прошедшего времени в отличие от русского языка – три временных формы:

3. Imperfekt (Präteritum) – простое прошедшее время:

Gestern *besuchte* mein Bruder seine alten Freunde.
Вчера мой брат навестил своих старых друзей.

4. Perfekt - сложное прошедшее время.

Hat dein Bruder seine alten Freunde *besucht*?
Твой брат навестил вчера своих старых друзей?

5. Plusquamperfekt - предпрошедшее время.

Nachdem mein Bruder seine alten Freunde *besucht hatte*, kehrte er nach Hause zurück.
После того, как мой брат навестил своих старых друзей, он вернулся домой.

6. Для выражения будущего времени служат две временных формы **Futurum 1**:

Morgen *wird* mein Bruder seine alten Freunde *besuchen*.
Завтра мой брат навестит своих старых друзей.

P.S. Mein Bruder wird seine alten Freunde besuchen, sobald er die Arbeit *gemacht haben wird*. (**Futurum 2**).

Мой брат навестит своих старых друзей, как только закончит работу.

PRÄSENS INDIKATIV AKTIV (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ)

1. Настоящее время образуется путем прибавления к основе глагола личных окончаний.

Отделяемые приставки в Präsens отделяются.



**Схема личных окончаний
глагола в Präsens**

Лицо	Ед. число	Мн. число
1-е л.	- е	- en
2-е л.	-(e)st	-(e)t
3-е л.	-(e)t	- en

Таблица спряжения глагола в Präsens

Infinitiv: aufschreiben - записывать		
ich	schreib-e auf	wir schreib-en auf
du	schreib-st auf	ihr schreib-t auf
er	schreib-t auf	sie schreib-en auf
sie		
es		

Форма вежливого обращения на ВЫ – SIE совпадает с 3-м лицом множественного числа: Sie schreib-en auf

2. **Слабые глаголы**, основа которых оканчивается на **d, t** или на **m, n** с предшествующим согласным (**dm, tm, dn, gn, chn, ffn**), имеют между основой и личным окончанием – **e** – во 2-м и 3-м лице единственного числа и во 2-м лице множественного числа.

Сравните:

arbeit-en работать	bad-en купаться	atm-en дышать	zeichn-en рисовать	öffn-en открывать
du arbeit-e-st	bad-e-st	atm-e-st	zeichn-e-st	öffn-e-st
er	arbeit-e-t	bad-e-t	zeichn-e-t	öffn-e-t
sie				
es				
ihr arbeit-e-t	bad-e-t	atm-e-t	zeichn-e-t	öffn-e-t

3. **Сильные глаголы** с корневыми гласными **a, o** и дифтонгом **au** получают во втором и третьем лице единственного числа умляут (Umlaut).

fahren ехать	laufen бегать	stoßen толкать
ihr fahre	laufe	stoße
du fährst	läufst	stößt
er	fährt	läuft
sie		
es		
		stößt

Примечание – Сильный глагол с корневым гласным **a** - schaffen (создавать, творить) – при спряжении в Präsens умляута не получает: ich schaffe, du schaffst, er schafft и т.д.

Сильные глаголы с корневым гласным **e** меняют во втором и третьем лице единственного числа **e** на долгое или краткое **i** (кроме глаголов gehen - идти, ходить, stehen - стоять, heben - поднимать, weben - ткать).

sprechen	geben
ich spreche	ich gebe
du sprichst	du gibst
er	gibt
sie	
es	

Некоторые очень употребительные сильные глаголы имеют в Präsens особенности в написании. Формы этих глаголов нужно запомнить.

Глаголы	Präsens	Обратите внимание на:
1. Сильные глаголы с корневым гласным e	ich nehme, trete du nimmst , trittst er nimmt , tritt	удвоение согласного для обозначения краткости предшествующего гласного;
2. Сильные глаголы с основой на s, ß	ich befehle, sehe du befieh st, siehst er befie ht, sieht ich lese, stoße, sitze du liest , stößt , sitzt er liest , stößt , sitzt	обозначение долготы гласного; совпадение в написании второго и третьего лица единственного числа.



4. Глаголы **haben**, **sein**, **werden** и **tun** имеют при спряжении в Präsens ряд особенностей:

haben:	ich habe du hast er } sie } hat es } wir haben ihr habt sie haben Sie haben	Во втором и третьем лице единственного числа выпадает b .
sein:	ich bin du bist er } sie } ist es } wir sind ihr seid sie sind Sie sind	Präsens образован от разных основ.
werden:	ich werde du wirst er } sie } wird es } wir werden ihr werdet sie werden Sie werden	1. Во втором лице единственного числа выпадает корневой согласный d . 2. В третьем лице единственного числа отсутствует личное окончание.
tun:	ich tu(e) du tust er } sie } tut es } wir tun ihr tut sie tun Sie tun	В 1-м и 3-м лице множественного числа отсутствует e в личных окончаниях.

5. Глаголы с возвратным местоимением **sich** имеют при спряжении следующие особенности:

- а) возвратное местоимение **sich** употребляется только в третьем лице единственного и множественного числа;
 б) в первом и втором лице единственного и множественного числа вместо **sich** употребляется Akkusativ соответствующих личных местоимений.

Спряжение глаголов с возвратным местоимением **sich** в Präsens

Infinitiv	Неопределенная форма	Пояснения
sich waschen	умываться	
ich wasche du wäschst dich er } sie } wäscht sich es } wir waschen uns ihr wascht euch sie waschen sich	я умываюсь ты умываешься он } она } умывается оно } мы умываемся вы умываетесь они умываются	Обратите внимание: в немецком языке во всех трех лицах употребляются разные местоимения, а в русском языке во всех лицах употребляется частица -сь, -ся .

Примечание – При спряжении некоторых глаголов с возвратным местоимением **sich** в 1-м и 2-м лице единственного и множественного числа вместо Akkusativ соответствующих личных местоимений употребляется Dativ.

Например: sich etwas ansehen - посмотреть что-либо

ich sehe **mir** einen Film an
 du siehst **dir** einen Film an
 er }
 sie } sieht **sich** einen Film an
 es }
 wir sehen **uns** einen Film an
 ihr seht **euch** einen Film an
 sie sehen **sich** einen Film an
 Sie sehen **sich** einen Film an



Präsens употребляется:

Правила	Примеры	Перевод примеров.
1. Если действие происходит в настоящий момент.	Der Lehrer liest vor. Alle Schüler hören aufmerksam zu.	Учитель читает вслух. Все ученики внимательно слушают.
2. Если действие постоянно повторяется.	Der Mond leuchtet nicht selbst. Er strahlt einen Teil des empfangenen Sonnenlichts in den Weltraum. Jährlich findet in Leipzig die berühmte Leipziger Messe statt. Sie fördert die Entwicklung der Handelsbeziehungen zwischen den verschiedenen Staaten.	Луна светит не сама. Она излучает в мировое пространство часть света, воспринятого ею от Солнца. Ежегодно в Лейпциге происходит знаменитая Лейпцигская ярмарка. Она способствует развитию торговых отношений между различными государствами.
3. Для обозначения будущего времени, в особенности в разговорной речи.	Morgen lege ich die letzte Prüfung ab. Dann bin ich frei.	Завтра я сдам последний экзамен. Затем я буду свободен.
4. Вместо прошедшего времени для придания рассказу большей оживленности.	Vorsichtig stiegen Anton, Alex und Ferdinand halb zerfallene Ziegelstufen hinunter, völliges Dunkel umgab sie... Nur ihre kleine Taschenlampe beleuchtete die dunklen Gänge... Plötzlich machen sie eine schreckliche	Антон, Александр и Фердинанд осторожно спустились по наполовину разрушившимся ступенькам. Их окружала полная темнота... Только их маленький карманный фонарик освещал темные

Правила	Примеры	Перевод примеров.
	Entdeckung: die Batterie wird schwächer und schwächer. Sie dürfen also keine Zeit verlieren. Sie müssen unbedingt so schnell wieder das Freie gewinnen... (Nach A. Wedding)	коридоры... Неожиданно они делают ужасное открытие: батарея дает ток все слабее и слабее. Им нельзя терять времени. Они обязательно должны как можно быстрее выбраться наружу... (По А. Веддингу)

Из примеров видно, что настоящее время употребляется в немецком языке так же, как и в русском.

Präsens Indikativ Aktiv
(настоящее время изъявительного наклонения
действительного залога)

Übung 1

Допишите личные окончания глаголов:

1. Mein Freund ist krank, er komm... heute zum Unterricht nicht, und ich besuch... ihn am Abend.
2. Wen grüß... du so herzlich?
3. Die Kinder spiel... im Garten, dort spiel... auch meine Schwester Anna.
4. Der Lehrer frag... die Schüler, alle antwort... gut. Nur Peter antwort... schlecht.
5. Frau Kern sag...: „Monika, alle zeichn... — Inge zeichn..., Otto zeichn..., Hans zeichn... auch. Und warum zeichn... du nicht?“
6. Wann komm... du heute zu mir?
7. Wir schreib... heute ein Diktat und ich wiederhol... alle Vokabeln.
8. Du arbeit... in der Stunde fleißig und bekomm... eine Fünf.
9. Im Korridor grüß... Winfried seine Russischlehrerin.
10. Die Gäste komm... und gratulier... mir zum Geburtstag.
11. Sascha schenk... mir Rosen und ich stell... sie in die Vase.
12. Versteh... ihr mich gut?
13. Ich rechn... nicht besonders gut, aber mein Bruder rechn... viel besser als ich.
14. Es schnei... heute.
15. Wohin stell... du den Sessel?



16. Frau und Herr Mertens gehe... in den Supermarkt und kauf... ein.
17. Auf der Straße wart... Kurt zehn Minuten auf seinen Freund Dieter.
18. Ich bad... im Sommer sehr oft und gern. Und ihr, bad... ihr auch gern?
19. Es klingel... und die Mutter öffn... die Tür.
20. Unsere Katze heiß... Luise. Und wie heiß... eure Katze?

Übung 2

Вставьте глаголы, данные в скобках, в правильной форме:

1. Der Lehrer (geben) dem Schüler eine Aufgabe.
2. Der Schüler (schreiben) die Aufgabe ins Heft.
3. Er (antworten) schnell und richtig.
4. Anna (gehen) schnell an die Tafel.
5. Nina (sehen) ihren Fehler nicht.
6. Wer (helfen) dir bei der Arbeit?
7. Er (fragen) den Jungen: „Wohin (tragen) du diese Hefte?“
8. Herr Scherz (laufen) in den Laden und (kaufen) Wurst zum Abendbrot.
9. Ilse (waschen) nicht immer ihre Hände vor dem Essen.
10. Und ihr, (waschen) ihr oft die Hände?
11. Ich (sprechen) Deutsch und mein Freund (sprechen) Französisch.
12. Warum (legen) du dein Heft auf den Lehrertisch?
13. Emma (lesen) viel und gern.
14. Frau Berndt (loben) Christa: „Du (arbeiten) heute sehr gut, (lesen) und (übersetzen) schnell und richtig“.
15. Wir (lesen) Deutsch noch schlecht.
16. Er (nehmen) die Schultasche und (gehen) nach Hause.
17. Wann (geben) du mir das Geld?
18. (Gehen) du in die Schule zu Fuß oder (fahren) mit dem Bus?
19. Mein kleiner Bruder (bauen) gern aus Sand.
20. Inna (vergessen) oft ihre Schulsachen zu Hause.
21. Gabi (grüßen) Frau Ditz und (laufen) weiter.
22. Anton (rechnen) nicht gut und Kurt (helfen) ihm oft bei den Mathematikaufgaben.
23. Ich (werfen) das Buch auf den Tisch, aber es (fallen) auf den Fußboden.
24. (sehen) ihr das Puschkin- Denkmal dort?
25. Er (widmen) alle Romane seiner Frau.
26. Ich (essen) Fischsuppe gern, meine Eltern (essen) Milchsuppe lieber, aber mein Großvater (essen) keine Suppe.

IMPERFEKT (PRÄTERITUM) INDIKATIV (ПРОСТОЕ ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ)

В немецком языке в отличие от русского языка имеется три формы выражения прошедшего времени: Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt. По своему образованию Imperfekt – простая форма времени, а Perfekt и Plusquamperfekt – сложные формы времени.

Каждая из этих форм употребляется в определенных случаях (см. ниже)

Imperfekt

Схема личных окончаний глаголов в Imperfekt

Лицо	Окончания	
	Единственное число	Множественное число
1-е лицо	--	- -(e)n
1-е лицо	-- (e)st	- -(e) t
1-е лицо	--	- -(e)n

Таблица спряжения глаголов в Imperfekt

Глаголы			
Слабые zumachen arbeiten		Модальные müssen	Сильные einschlafen
ich mach-te zu	arbeit-ete	muß-te	schief ein
du mach-te-st zu	arbeit-ete-st	muß-te-st	schief-st ein
er } mach-te zu	arbeit-ete	muß-te	schief ein
sie }			
es }			
wir mach-te-n zu	arbeit-ete-n	muß-te-n	schief-en ein
ihr mach-te-t zu	arbeit-ete-t	muß-te-t	schief-t ein
sie mach-te-n zu	arbeit-ete-n	muß-te-n	schief-en ein
Sie mach-te-n zu	arbeit-ete-n	muß-te-n	schief-en ein

Слабые и сильные глаголы образуют Imperfekt от основы глагола. Слабые глаголы получают суффикс **-(e)te**, модальные глаголы получают суффикс **-te** и теряют умляут.

erzähl-(en) könn-(en)

erzähl-te könn-te

Примечание – Суффикс **-ete** имеют слабые глаголы, основа которых оканчивается на **d, t** или **m, n** с предшествующим согласным.

bad-en (купаться) bad-ete zeichn-en (рисовать) zeichn-ete

atm-en (дышать) atm-ete öffn-en (открывать) öffn-ete



Сильные глаголы образуют Imperfekt путем изменения корневого гласного.

Все глаголы имеют в Imperfekt одни и те же окончания.

В 1-м и 3-м лице единственного числа Imperfekt личные окончания у всех глаголов отсутствуют.

Отделяемые приставки отделяются в Imperfekt так же, как и в Präsens.

Глаголы haben, sein и werden имеют в Imperfekt следующие формы:

c.10	Imperfekt	
ich hatte – я имел	ich war – я был	ich wurde – я стал
du hattest	du warst	du wurdest
er } hatte	er } war	er } wurde
sie } hatte	sie } war	sie } wurde
es } hatte	es } war	es } wurde
wir hatten	wir waren	wir wurden
ihr hattet	ihr wart	ihr wurdet
sie hatten	sie waren	sie wurden
Sie hatten	Sie waren	Sie wurden

Imperfekt употребляется:

Правило	Примеры	Перевод
При описании событий, происшедших в прошлом. Поэтому Imperfekt называется прошедшим повествовательным.	Der kranke Arbeiter Ludwig Semper hatte nur eine Freude, wenn sein Sohn Asmus mit neuen glänzenden Erfolgen aus der Schule kam. Asmus erzählte dem Vater jeden Tag über sein Erfolge, und der Vater lächelte zufrieden. Da kam die Zeit, als Asmus einen Beruf wählen sollte. Was sollte er werden: Dichter, Arzt oder vielleicht	У больного рабочего Людвиг Земпера была только одна радость, когда его сын Асмус возвращался из школы домой с новыми блестящими успехами. Асмус рассказывал каждый день отцу о своих успехах, и отец улыбался довольно. Затем наступило время, когда Асмус

Правило	Примеры	Перевод
	Seemann? Aber nein, er musste bleiben und seinen Eltern helfen. Er wollte doch so gern Lehrer werden... Aber das war unmöglich, weil seine Eltern arm waren. (Nach dem Roman von Otto Ernst, Asmus Semper der Jüngling.)	должен был выбрать профессию. Кем он должен быть стать: поэтом, врачом или, Может быть, моряком? Но нет, он должен был остаться и помогать своим родителям. А ему так хотелось стать учителем... Но это было невозможно, так как его родители были бедными. (по роману Отто Эрнста, Асмус Земпер - юноша.)

Übung 1

Подчеркните сказуемые, образуйте от них неопределенную форму глаголов. Переведите эти глаголы, а затем полностью предложения:

1. Die Verkäuferin empfiehlt Frau Becker die schwarzen Handschuhe.
2. Es ist schon spät und ich gehe fort.
3. Zum Glück entgeht er der Gefahr.
4. Katrin liest das Gedicht sehr ausdrucksvoll vor.
5. Mir fällt eine gute Idee ein.
6. Die neue Lehrerin gefällt allen Schülern.
7. Siegfried antwortet gut und bekommt eine Zwei.
8. Der Zug kommt auf dem Bahnhof in 10 Minuten an.
9. Ich verstehe in Mathematik sehr wenig.
10. Ich stehe morgen zeitig auf.
11. Peter kennt dieses Wort nicht und schlägt es im Wörterbuch nach.
12. Emma wäscht das Geschirr ab und zerschlägt zufällig einen Teller.
13. Minna, du teilst mir eine gute Nachricht mit!
14. Sie missverstehen mich, Herr Merdan.



15. Ich bemerke auf der Straße Hans, aber er sieht mich nicht an und geht an mir schnell vorbei.
16. Hanna zieht eine Jacke an und geht heraus.
17. Ich rufe den Hund an und er läuft schnell her.
18. Du misst dieser Frage bestimmt eine zu große Bedeutung bei, mein Lieber.
19. Mein Onkel fährt im August nach München ab.
20. Katharina erfährt aus diesem Buch viel Interessantes.

Übung 2

Поставьте сказуемое Imperfekt, переведите предложения:

1. Das Gebäude des Museums sieht sehr imposant aus.
2. Ich lese die Zeitung, finde aber nichts Interessantes.
3. Herr Direktor kommt und die Versammlung fängt an.
4. In der Versammlung sprechen die Schüler über ihre Erfolge in der Schule.
5. Im Cafe trinkt Fräulein Schmidt eine Tasse Kaffee und isst ein Stück Torte auf.
6. Im Herbst fallen die Blätter auf die Erde.
7. Am Morgen wasche ich mich mit warmem Wasser und mit Seife.
8. Stefan nimmt immer seinen Bruder Anton zum Spaziergang mit.
9. Er zieht seinen neuen Anzug an.
10. Der Zug fährt in zehn Minuten ab.
11. Der Vater hilft mir bei der Hausaufgabe in Physik.
12. Wie heißt diese Station?
13. Karin steht an der Tafel und schreibt das Datum.
14. Die Mutter geht zu ihrer Freundin und bleibt dort ein paar Stunden.
15. Das Auto bleibt an der Kreuzung vor der Ampel stehen.
16. Die Kinder unterhalten sich gern mit ihren Gästen deutsch.
17. Die Uhr an der Wand schlägt zehn und alle gehen ins Bett.
18. Im Sommer schwimme ich und liege in der Sonne sehr gern.
19. Meinem Freund fällt Mathematik schwer und er bittet mich oft um die Hilfe.
20. Die Mutter gibt dem Sohn Geld und sendet ihn in den Supermarkt.

Übung 3

1. Er (vorschlagen) eine gute Idee.
2. Wir (betreten) den Zuschauerraum und der Film (anfangen).
3. Nach der ersten Stunde (essen) ich ein Wurstbrot.
4. Die Freunde (sich treffen) auf dem Roten Platz.
5. Alle Kinder (treiben) Sport.

6. Hilfst du nach der Schule deinen Eltern bei der Hausarbeit?
7. Ich (leihen) dem Freund das Buch für eine Woche.
8. Alexander Puschkin (schaffen) viele wunderschöne Werke.
9. Nach dem Baden im See (sich waschen) wir immer unter der Dusche.
10. Der Basketballer (werfen) den Ball genau in den Korb.
11. In der Pause (austrinken) ich ein Glas Cola.
12. Der Film (gefallen) uns nicht, wir (verlieren) nur Zeit.
13. Am Samstag fliegt mein Onkel für zwei Wochen in die Schweiz.
14. In der Schule (fallen) meinem Freund Chemie schwer.
15. Eine alte Dame (sich wenden) an mich und (bitten) um Auskunft.
16. Im Sommer (schwimmen) Peter oft und (liegen) viel in der Sonne.
17. Ich (abschreiben) nie die Hausaufgaben.
18. Ich (sich auskennen) in dieser Frage leider nicht.
19. Die Schlange (kriechen) ins Loch und (verschwinden).

Übung 4

Вставьте глаголы в скобках в Imperfekt, переведите предложения:

1. Es ... kalt und windig (sein), aber wir ... trotzdem (spazierengehen).
2. Ich (machen) alle Hausaufgaben und (sich ansehen) einen interessanten Film im Video.
3. Schon in seiner Kindheit (sich interessieren) mein Vater für Wissenschaft und (wollen) Gelehrte werden.
4. Vor einer Woche (werden) unser Klassenkamerad Peter krank und wir (besuchen) ihn bei ihm zu Hause.
5. Im Sommer (schwimmen) Galja viel, (legen) in der Sonne, (fahren) Rad und im Herbst (aussehen) sie gesund und braun.
6. Ich (lassen) meinen Hund vor dem Eingang und (gehen) ins Geschäft, dort (kaufen) ich etwas zum Abendbrot.
7. Der Diensthabe (sammeln) die Schülerhefte und (legen) sie auf den Lehrertisch.
8. Zu seinem Jubiläum (bekommen) mein Großvater viele Glückwünsche.
9. Man (geben) uns eine schwere Hausaufgabe, niemand (können) sie erfüllen.
10. Michael Lermontow (leben) nicht lange, aber er (schaffen) viele wunderschöne Werke.

Übung 5

1. Nina (vorlesen) das Gedicht sehr ausdrucksvoll, der Lehrer (loben) sie und das Mädchen (sich setzen) auf seinen Platz.
2. Rudolf (verschlafen) heute und (sich verspäten) zum Zug.



3. Ich (aufspringen) aus dem Bett, (sich waschen) schnell, (putzen) mir die Zähne, (frühstücken) und (laufen) auf die Straße.
4. Dort (begegnen) ich meinem guten Freund Olaf.
5. Am Samstag (bringen) meine Mutter und ich die Wohnung in Ordnung, ich (gießen) auch die Blumen und (wischen) den Staub von den Möbeln.
6. Wir (nehmen) Platz im Straßencafe und meine Freundin (bestellen) eine Tasse Kaffee; ich (mögen) Kaffee nicht und (wünschen) ein Glas Mineralwasser.
7. Herr Doktor (lassen) den Kranken sich ausziehen und (untersuchen) ihn, dann (verschreiben) er eine Arznei.

PERFEKT (СЛОЖНОЕ ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ)

Perfekt образуется из Präsens вспомогательных глаголов haben или sein и второго причастия (Partizip II) основного глагола:

In diesem Jahr haben wir viele deutsche Märchen und Sagen gelesen.

Junge Menschen aus verschiedenen Ländern sind zu den VI. Weltfestspielen nach Moskau gekommen.

В этом году мы читали (прочитали) много немецких сказок и преданий.

Молодые люди из разных стран приехали в Москву на шестой Всемирный фестиваль молодежи.

Схема образования Perfekt

Perfekt = Präsens haben + Partizip II основного глагола
sein

Спряжение глаголов в Perfekt

Perfekt	
ich habe gelesen - я читал(а) и т.д.	ich bin gekommen - я пришел, пришла и т.д.
du hast gelesen	du bist gekommen
er } hat gelesen	er } ist gekommen
sie } hat gelesen	sie } ist gekommen
es } hat gelesen	es } ist gekommen
wir haben gelesen	wir sind gekommen
ihr habt gelesen	ihr seid gekommen

Perfekt	
sie haben gelesen	sie sind gekommen
Sie haben gelesen	Sie sind gekommen

Выбор вспомогательного глагола зависит от значения основного глагола.

haben		sein	
1. Sie hat heute fest geschlafen.	Она сегодня крепко спала.	1a. Sie ist früh eingeschlafen.	Она рано уснула.
2. Er hat lange an der Tafel gestanden.	Он долго стоял у доски.	2a. Er ist von seinem Platz aufgestanden.	Он встал со своего места.
3. Es hat gestern stark gefroren, und in der Nacht hat es sogar geschneit.	Вчера сильно морозило, а ночью шел даже снег.	3a. Alle Flüsse sind schon zugefroren.	Все реки уже замерзли.
4. Wir haben deine Adresse erfahren.	Мы узнали твой адрес.	4a. Gestern sind wir aufs Land gefahren.	Вчера мы поехали за город.
5. Er hat sich umgezogen.	Он переделся.	5a. Er ist in eine neue Wohnung umgezogen.	Он переехал на новую квартиру.

Как видно из примеров, со вспомогательным глаголом

haben

sein

Спрягаются:

1. Непереходные глаголы, обозначающие состояние покоя, (пример 1, 2), и безличные глаголы (пример 3).
2. Переходные глаголы (пример 4).
3. Глаголы с возвратным местоимением ... (пример 5).

1. Непереходные глаголы, обозначающие изменение состояния (примеры 1a, 2a, 3a).
2. Непереходные глаголы, обозначающие направление движения или перемену места (примеры 4a, 5a).



Кроме того, нужно запомнить, что со вспомогательным глаголом sein спрягаются глаголы: sein, werden, а также глаголы bleiben – оставаться, gelingen – удаваться, geschehen – случаться, происходить, begegnen – встречать, passieren (навстречу кому-либо), folgen – следовать (в значении идти за кем-либо).

Например:

Gestern sind wir im Theater gewesen.	Вчера мы были в театре.
Diese jungen Leute sind gute Ingenieure geworden.	Эти молодые люди стали хорошими инженерами.
Nach den Stunden sind wir in der Klasse geblieben.	После уроков мы остались в классе.
Diese Arbeit ist mir nicht gelungen.	Эта работа мне не удалась.

Модальные глаголы спрягаются в Perfekt и Plusquamperfekt с глаголом haben (ich habe gekonnt, ich habe gemußt), но в этих формах модальные глаголы употребляются редко.

Perfekt глаголов haben, sein и werden дан в таблицах.

Правила	Примеры	Перевод
1. В разговоре. Поэтому Perfekt часто называют прошедшим разговорным.	A. In welchem Jahr hast du die Mittelschule absolviert? B. Ich habe die Mittelschule vor zwei Jahren absolviert. A. Was hast du in dieser Zeit gemacht? B. Ich habe in einem Werk gearbeitet, und jetzt will ich auf die Universität gehen.	A. В каком году ты окончил среднюю школу? Б. Я окончил среднюю школу два года назад. A. Что ты делал в течение этого времени? Б. Я работал на заводе, а теперь хочу поступить в университет.
2. В кратких сообщениях.	Die Zeitungen melden: «Diese Woche hat es fast in ganz Europa stark geregnet. Viele Flüsse sind aus ihren Ufern getreten und haben die Felder überschwemmt.»	Газеты сообщают: «На этой неделе почти во всей Европе шли сильные дожди. Многие реки вышли из берегов и затопили поля».

3. Говорят в связи с действиями, происходящими в настоящий момент.	Der Winter ist gekommen. Alle Flüsse und Seen haben sich mit Eis bedeckt. Es ist schon kalt, und oft schneit es. Aber viele Menschen haben diese Jahreszeit gern. Im Winter kann man schöne Schitouren unternehmen.	Наступила зима. Все реки и озера покрылись льдом. Уже холодно, и часто идет снег. Но многие люди любят это время года. Зимой можно предпринимать чудесные лыжные походы.
--	---	--

Übung 1

Выделите сказуемые, стоящие в Perfekt, назовите входящие в него глаголы в Infinitiv, переведите предложения:

1. Die Mutter hat dem Kind eine Tafel Schokolade gekauft.
2. Wir sind zur Versammlung pünktlich gekommen.
3. Sie hat sich zur Stunde nicht vorbereitet und die Kontrollarbeit schlecht geschrieben.
4. Ich habe mich im Sommer sehr gut erholt, habe viel gebadet, in der Sonne gelegen, bin Fahrrad gefahren und spazieren gegangen.
5. Die Touristen sind in den Bus eingestiegen und zum Roten Platz gefahren.
6. Nach der Hochschule ist mein Onkel diplomierter Arzt geworden.
7. Er ist heute nicht da.
8. Heini hat sich gewaschen, sich die Zähne geputzt, das Haar gekämmt, gefrühstückt und ist zum Freund gegangen.
9. Hast du davon wirklich nichts gewusst?
10. Ihr habt heute gut gelernt und geantwortet, die Übung habt ihr auch gut geschrieben.
11. Ich habe das Lehrbuch heute nicht mit.
12. Ich habe das Lehrbuch heute zu Hause vergessen.
13. Haben Sie diese Ausstellung schon besucht und sich die Bilder angesehen?
14. Nicht alle Schüler haben die Prüfungen gut bestanden.
15. Ich bin heute sehr spät aufgestanden und habe mich zum Unterricht verspätet.
16. Ich bin heute krank und habe Fieber, Schnupfen und Husten.
17. Wir sind schnell gelaufen und bald zum Ziel gekommen.



18. Hast du meinen letzten Brief nicht bekommen?

Übung 2

1. Der neue Film hat mir nicht besonders gut gefallen
2. Das Buch ist vom Tisch auf den Fußboden gefallen.
3. Ich bin im Ausland noch nie gewesen.
4. Ich bin zum ersten Mal in dieser Stadt, habe aber viele Museen besichtigt.
5. Warum habt ihr die Hausaufgaben nicht gemacht?
6. In der großen Pause sind die Jungen auf den Schulhof gelaufen, dort haben sie Fußball gespielt.
7. Schon in seiner Kindheit hat sich Johann Wolfgang von Goethe für Literatur und Fremdsprachen interessiert und hat viel gelesen.
8. Du bist zu früh aufgestanden, du hast noch Zeit.
9. Auf der Straße habe ich Kurt gesehen, aber er hat mich nicht erkannt und ist vorbeigegangen.
10. Ich habe mich erkältet und bin heute zu Hause geblieben.
11. Aus ihr ist eine gute Tochter geworden.
12. Heinrich Heine hat viele lyrische Gedichte geschaffen.

Übung 3

Вставьте вспомогательный глагол **haben** или **sein**, переведите предложения:

1. ... du gestern abends zu Hause gewesen?
2. Ich ... heute auf der Straße Anna begegnet, aber ... sie nicht erkannt — das Mädchen ... sich sehr geändert, ... größer und schöner geworden.
3. Mein Onkel... nach Berlin mit dem Zug gefahren, die Fahrkarten ... wir im voraus bestellt.
4. Die Oma ... das Photo ihres Lieblingsenkels auf die Kommode in ihrem Zimmer gestellt.
5. Die Lampe ... hier auf der Kommode gestanden, aber jetzt ... sie verschwunden.
6. Wann ... ihr gestern aufgestanden, ... ihr euch nicht verschlafen und ... rechtzeitig in die Schule gekommen?
7. Am Wochenende ... meine Eltern auf die Datscha gefahren, ... dort zwei Tage verbracht, ich ... aber in der Stadt geblieben.
8. In der Schule ... mein Vater oft Probleme mit Mathematik und Physik gehabt, diese Fächer ... ihm schwer gefallen.
9. Weißt du, mir ... eine wunderschöne Idee eingefallen.
10. Die Antwort des Schülers ... dem Lehrer gut gefallen und er ... dem Jungen eine Fünf gegeben.

11. Wir ... im Cafe am Tischchen in der Ecke Platz genommen und der Kellner ... uns gleich eine Kanne Kaffee mit Milch gebracht.
12. Warum ... Sie so lange geschwiegen, ... Sie meinen letzten Brief auch nicht erhalten?
13. Herr Braun ... den Stein auf dem Weg nicht gesehen und ... daran gestoßen.
14. Der Film ... geendet, die Zuschauer ... aufgestanden und ...

Übung 4

1. Der Herbst ... gekommen und die Blätter ... von den Bäumen hingefallen.
2. Ich ... gestern ins Kino gegangen, aber der Film ... mir nicht gefallen.
3. Am Samstag ... unsere Tante Paula zu uns gekommen, wir ... sie sehr lange nicht gesehen.
4. Zum Geburtstag ... ich viele Gäste eingeladen.
5. Warum ... du mich gestern nicht angerufen, ich ... darauf gewartet.
6. Lola ... sich verschlafen und ... zu spät zum Unterricht gekommen.
7. Ich ... vor kurzem einen Brief von meinem Brieffreund in der Schweiz bekommen.
8. Die Sonne ... aufgegangen und es hell geworden.
9. ... Sie sich in diesem Sommer gut erholt?
10. Die Touristen ... in die Bildergalerie gegangen und ... dort Meisterwerke berühmter Maler bewundert.
11. Ich ... noch nie ein Motorrad gehabt, und man ... es mir zum Geburtstag gekauft.

PLUSQUAMPERFEKT INDIKATIV AKTIV (ПРЕДПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ)

Plusquamperfekt образуется из Imperfekt вспомогательных глаголов **haben** или **sein** и второго причастия (Partizip II) основного глагола:

Схема образования Plusquamperfekt

Plusquamperfekt= Imperfekt haben + Partizip II основного глагола
sein



Спряжение глаголов в Plusquamperfekt

Plusquamperfekt	
ich hatte gelesen – я читал(а) и т.д.	ich war gekommen – я пришел, пришла и т.д.
du hattest gelesen	du warst gekommen
er } hatte gelesen	er } war gekommen
sie } hatte gelesen	sie } war gekommen
es } hatte gelesen	es } war gekommen
wir hatten gelesen	wir waren gekommen
ihr hattet gelesen	ihr wart gekommen
sie hatten gelesen	sie waren gekommen
Sie hatten gelesen	Sie waren gekommen

Правила выбора вспомогательных глаголов те же, что и для Perfekt.

Примечание – Plusquamperfekt глаголов haben, sein, werden дан в таблицах.

Plusquamperfekt употребляется:

Правила	Примеры	Перевод
Для обозначения действия, совершившегося раньше другого в прошлом. Поэтому Plusquamperfekt называют часто предпрошедшим.	Der Tunnel war fertig. Die Menschen hatten ihn unternommen, sie hatten ihn vollendet. 26 Jahre hatte der Bau gedauert, über neuntausend Menschen hatte der Tunnel verschlungen, aber nun stand er da. Und niemand wunderte darüber. (Der Tunnel, nach B.Kellermann.)	Туннель был готов. Люди начали его, люди его закончили. 26 лет продолжалось строительство, туннель поглотил более девяти тысяч жизней, но теперь он был готов. И никто этому не удивлялся. (Туннель, по Б.Келлерману.)

Plusquamperfekt наиболее часто употребляется в сложноподчиненных предложениях с придаточными времени с союзами **nachdem** и **als**.

Übung 1

Выделите сказуемые, стоящие в Plusquamperfekt, определите Infinitiv входящих в них глаголов, переведите предложения:

1. Meine Freunde hatten die Arbeit schon geschrieben, aber ich war noch nicht fertig.
2. Als ich nach Hause kam, war die Mutter zur Arbeit gegangen.
3. Mein Onkel war gestern aus Deutschland zurückgekehrt und kam heute zu uns.
4. Sie hatten am Wochenende viel auf der Datscha gearbeitet und waren am Montag müde.
5. Die Jungs waren in der großen Pause in den Schulhof gelaufen und spielten dort zwanzig Minuten Fußball.
6. Er hatte den Mantel angezogen und ging auf die Straße.
7. Ich begegnete meinem alten Freund und freute mich — wir hatten uns so lange nicht gesehen!
8. Ich hatte meinen Kuli verloren und kaufte einen anderen.
9. Der Lehrer hatte unsere Arbeiten kontrolliert, heute gab er sie uns zurück und wir waren mit unseren Zensuren zufrieden.
10. Wir waren im Park spazieren gegangen und ich kam spät nach Hause.
11. Der Zug war pünktlich angekommen und ich holte meinen Vater vom Bahnhof ab.
12. Die Eltern hatten mir zum Geburtstag das Fahrrad geschenkt, ich war glücklich.
13. Mein Freund hatte das Telegramm bekommen und schickte mir danach einen Brief.
14. Die Touristen waren in Berlin zwei Tage gewesen, dann flogen sie nach München ab.
15. Ich hatte auf ihn lange gewartet, aber er kam leider nicht.

Übung 2

Определите сказуемые в Plusquamperfekt, выпишите входящие в них глаголы в Infinitiv, переведите предложения:

1. Nachdem ich gefrühstückt hatte, ging ich in die Schule.
2. Hans war nicht zu Hause, er war vor einer Woche zu seiner Tante nach Leipzig gefahren.
3. Wir gaben dem Lehrer unsere Hefte ab, nachdem wir alle Fehler verbessert hatten.



4. Nachdem Minna den Brief geschrieben hatte, brachte sie ihn zur Post.
5. Nachdem alle in den Korridor gegangen waren, machte der Diensthabe die Fenster auf und lüftete das Klassenzimmer.
6. Nach-dem Herr Fuchs die Regeln erklärt hatte, stellten die Schüler viele Fragen an ihn.
7. Die Kinder waren müde, nachdem sie im Garten gearbeitet hatten.
8. Nachdem Frau Siebert das Kleid anprobiert hatte, bezahlte sie es an der Kasse.
9. Nachdem die Fahrgäste eingestiegen waren, fuhr der Express ab.
10. Nachdem die Mutter sich im Sommer erholt hatte, fühlte sie sich das ganze Jahr gut.
11. Nachdem wir in Deutschland gewesen waren, verging schon viel Zeit.
12. Ich beruhigte mich, nachdem der Brief endlich eingetroffen war.
13. Nachdem sich der Kranke ausgezogen hatte, untersuchte der Arzt seinen Bauch und seinen Rücken.
14. Nachdem die Gäste fortgegangen waren, waren wir müde aber wuschen das Geschirr ab und brachten die Wohnung in Ordnung.
15. Die Touristen konnten sich in der Stadt gut orientieren, nachdem sie den Stadtplan gekauft hatten.

Übung 3

Поставьте стоящие в скобках глаголы в Plusquamperfekt, переведите предложения:

1. Der Freund (empfehlen) mir den Roman von Erich Maria Remarque „Drei Kameraden“ und ich las ihn mit großem Vergnügen.
2. Es (schneien) gestern stark und am Morgen lag auf dem Boden viel Schnee.
3. Als ich ihn anrief, (weggehen) er schon.
4. Die Schüler (bestehen) die Prüfungen und fuhren mit der ganzen Gruppe an den See.
5. Herr Schuster (kommen) nach Moskau nur für einen Tag und konnte uns nicht besuchen.
6. Nachdem ich sein Telegramm (erhalten), wurde ich ruhig.
7. Am Montag (reservieren) wir das Zweibettzimmer, aber kamen erst am Dienstag ins Hotel.
8. Der Vater (abfliegen) nach Deutschland auf Dienstreise und blieb dort einen Monat.
9. Es (werden) dunkel draußen und Heidi machte das Licht an.
10. Als wir in den Saal kamen, (anfangen) der Hauptfilm schon.

11. Der Arzt (verschreiben) mir eine Arznei, am nächsten Tag ging ich mit dem Rezept in die Apotheke.
12. Im Juni (trainieren) unsere Elf und im Juli gewann sie das Fußballspiel **4 : 2**.
13. Fräulein Jeme (kaufen) sich ein schönes Kleid und zog es zu ihrem Geburtstag an.
14. Die Eltern (bringen) dem Kind einen Tannenbaum und es schmückte ihn am 31. Dezember.
15. In unserer Stadt (ankommen) ein Zirkus und alle Einwohner sahen sich gern seine Vorstellungen an.

FUTURUM INDIKATIV AKTIV (БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ)

Futurum I образуется из Präsens вспомогательного глагола werden и инфинитива (Infinitiv) основного глагола.

Сравните:

по-немецки	по-русски
Wir werden einen Aufsatz über einen Theaterbesuch schreiben.	Мы напишем сочинение о посещении театра.
	Мы будем писать сочинение о посещении театра.

Схема образования Futurum I

Futurum I = Präsens глагола werden + Infinitiv основного глагола

Спряжение глаголов в Futurum I

Futurum I	
ich werde schreiben	wir werden schreiben
du wirst schreiben	ihr werdet schreiben
er } wird schreiben	sie werden schreiben
sie }	Sie werden schreiben
es }	



Futurum I употребляется:

Правила	Примеры	Перевод
1. Если действие должно совершиться в будущем.	Diesen Sommer wird meine Schwester in Artek verbringen.	Это лето моя сестра проведет в Артеке.
2. Для выражения решительного требования, приказа.	Du wirst sofort schweigen!	Замолчи сейчас же!

Übung 1

Определите, в каких предложениях глагол werden служит для образования Futurum. Выделите сказуемое в Futurum, переведите предложения:

1. Er interessiert sich für Musik und wird nach dem Studium Musiker.
2. Am Abend wird Olga mit ihrer Freundin ins Konservatorium gehen.
3. Im Winter werden die Tage kürzer und die Nächte länger.
4. Bald kommt der Winter, es wird kalt und wir werden Schi und Schlittschuh laufen.
5. Wirst du mir morgen bei der Arbeit im Garten helfen?
6. Ich werde unsere Bekanntschaft nie vergessen.
7. Die Kinder werden bald 12 Jahre lernen.
8. Komm bitte, ich werde mich auf deinen Besuch freuen.
9. In diesem Sommer werden wir an die See nicht fahren, ich werde das Abitur machen.
10. Verstehst du die Aufgabe nicht? Dann frage Herrn Fischer noch einmal, er wird sich natürlich nicht ärgern.
11. Der Hund wird böse und will mich beißen.
12. Die Aufgabe ist zu schwer, ich werde sie ohne deine Hilfe nicht machen können.
13. Wer wird bei dir zum Geburtstag sein?
14. Nach der Schule werde ich an der Universität studieren, danach werde ich Jurist.
15. Man sagt, morgen wird es schneien.
16. Im Dezember wird Hubert 14 Jahre alt.
17. Im Dezember wird Hubert seine Geburtstag feiern.
18. Das Wetter wird im Herbst schlecht.
19. Das Wetter wird schlecht nicht lange bleiben.
20. Ich werde müde und gehe früh schlafen.

Übung 2

Поставьте сказуемое в Futurum, переведите предложения:

1. Sie hat sich ein neues schönes Kleid gekauft.
2. Wir diskutierten in der Versammlung noch lange über aktuelle Fragen unseres Lebens.
3. Wann war es?
4. Morgen haben wir Besuch, mein Onkel kommt an, er hält bei uns einige Tage auf.
5. Schreibe bitte bald, ich freue mich auf deine Antwort.
6. Der Schnellzug fährt an dieser kleinen Stadt vorbei. Wohin bist du am Wochenende gefahren?
7. Ich bin früh aufgestanden und habe mich schnell gewaschen.
8. Es läutete, der Lehrer betritt das Klassenzimmer und die Stunde begann.
9. In der Pause schlug Berndt die Fenster auf und lüftete die Klasse.
10. Bist du bald mit der Arbeit fertig?
11. Im Sommer haben wir uns in der Tschechei erholt, es ist dort interessant gewesen.
12. Gar nicht alle werden nach der Schule Dolmetscher oder Übersetzer, aber wir lernen trotzdem Deutsch immer gern und fleißig.
13. In diesem Monat zog die Familie Mertens in die neue Wohnung um.
14. Ich sah mir die Nachrichten im Fernsehen an und erfuhr viel Interessantes.
15. Ärgern Sie sich nicht über meine dumme Frage?
16. Er vergisst nie seine Ferien an der See und erinnert sich oft an diese wunderschöne Zeit.

СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ВРЕМЕННЫХ ФОРМ INDIKATIV AKTIV НА РУССКИЙ ЯЗЫК

В немецком языке некоторые временные формы указывают не только на то, когда происходит действие (в настоящем времени, прошедшем или будущем), но и на одновременность действий или на предшествование одного действия другому.

Одновременность действий выражается одинаковыми временными формами:

Формы времени	Примеры	Пояснения
1. Präsens - Präsens	Während die Mutter liest, spielt ihre Tochter Klavier. Пока (в то время как) мать читает, дочь играет на рояле.	Оба действия происходят одновременно в настоящем времени.



Формы времени	Примеры	Пояснения
2. Imperfekt – Imperfekt Perfekt - Perfekt	Während die Mutter las, spielte ihre Tochter Klavier. (Während die Mutter gelesen hat, hat ihre Tochter Klavier gespielt.) Пока (в то время как) мать читала, дочь играла на рояле.	Оба действия происходят одновременно в прошедшем времени.
3. Futurum I – Futurum I	Während die Mutter lesen wird, wird ihre Tochter Klavier spielen. Пока (в то время как) мать будет читать, дочь будет играть на рояле.	Оба действия происходят одновременно в будущем времени.

Разновременность действий выражается следующими временными формами:

Форма времени	Примеры	Пояснения
1. Präsens - Perfekt	Der Lehrer sammelt die Hefte ein, nachdem die Schüler das Diktat geschrieben haben. Учитель собирает тетради после того, как ученики написали диктант.	Одно действие происходит в настоящем времени, а другое ему предшествует. Предшествующее действие выражается глаголом в Perfekt.

Форма времени	Примеры	Пояснения
2. Imperfekt – Plusquamperfekt Perfekt - Perfekt	Der Lehrer sammelte die Hefte ein, nachdem die Schüler das Diktat geschrieben hatten. Учитель собрал тетради после того, как ученики написали диктант.	Оба действия произошли в прошлом, но одно совершилось раньше другого. Предшествующее действие выражается глаголом в Plusquamperfekt.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ И ТЕСТЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ, ТЕКСТЫ ДЛЯ ПЕРЕВОДА И АНАЛИЗА

Test 1

Поставьте в следующих предложениях глаголы:

- в Präsens,
- в Präteritum,
- в Perfekt,
- в Plusquamperfekt,
- в Futurum;

Переведите предложения:

- Maria (gefallen) dieses moderne Kleid, sie (anprobieren) es in der Kabine und (bezahlen) dann an der Kasse.
- Ich (sich vorbereiten) gründlich zur Kontrollarbeit und (schreiben) sie auszeichnet.
- Es (werden) kalt und wir bleiben zu Hause.
- Der Onkel (mitteilen), er (ankommen) mit dem Flugzeug am Morgen und ich (abholen) im Flughafen.
- Wir (haben) Hunger, (gehen) ins Café, (sich setzen) an den freien Tisch und der Kellner (bringen) uns die Speisekarte.



6. Klaus (werfen) das Heft auf den Tisch, aber es (fallen) auf den Fußboden.
7. Nach dem Regen (sein) der Himmel wieder blau, die Sonne (scheinen) hell und die Vögel (zwitschern) lustig.
8. Die Fahrgäste (einsteigen), (nehmen) in den Abteilen Platz, und der Zug (abfahren) langsam vom Bahnsteig.
9. Er (versprechen) immer viel, aber (halten) sein Wort selten.
10. Der Vater (aufstehen) früh, (sich waschen, sich rasieren, die Zähne putzen, frühstücken, sich anziehen) und (fahren) mit dem Auto zur Arbeit.
11. Es (läuten), Frau Lehrerin (betreten) das Klassenzimmer, die Schüler (begrüßen) sie, (sich setzen) und die Stunde (beginnen).
12. Sabine (senden) ein Telegramm an ihre Oma, dort (gratulieren) sie ihr zum Geburtstag und (wünschen) ihr viel Gesundheit.
13. Das Kind (wachsen), es (werden) schon groß, und ich (erkennen) es nicht.
14. Die Luft im Zimmer (sein) nicht frisch, Tina (aufmachen) alle Fenster und (lüften) es.
15. Ich (vergessen) nichts aus meinen Ferientagen und (sich erinnern) oft an meine neue Freunde.
16. Olga (lesen) diesen Text zweimal, trotzdem (verstehen) sie nichts.

Test 2

Определите временные формы глаголов:

1. Ich schwimme gut.
2. Die Eltern sind ins Theater gegangen.
3. Er las das Buch.
4. Fährst du nach Bonn?
5. Wirst du im Sommer Sport treiben.
6. Im Sommer war er viel geschwommen.
7. Ich glaube, du wirst Arzt.
8. Sie hat sich für Musik interessiert.
9. Bist du fleißig.
10. Es war kalt. Ich zog warme Kleidung an.
11. Er hatte viele Bücher gelesen.
12. In der Schule hat er gut gelernt.
13. Wir helfen immer der Mutter.
14. Alle hatten lustig gelacht.
15. Im Sommer werden wir uns am Meer erholen.
16. Die Stunde begann.
17. Meine Freunde sind ins Kino gegangen.
18. Verstehst du diesen Satz?

19. Im Sommer werden wir Rad fahren.
20. Ich hatte viel geschlafen.
21. Die Schüler machten die Hefte auf.
22. Mein Freund hat gut Deutsch gesprochen.
23. Welchen Film hatten sie am Sonntag angesehen.
24. Der Sommer kommt und wir werden ins.
25. Sportlager fahren. Der Sommer gefällt mir.
26. Ich weiß das nicht.
27. Im Fluß gab es viele Fische.
28. Das Museum hatte neben dem Park gelegen.
29. Ich werde dich „mein Freund“ nennen.
30. Bist du im Theater gewesen?

Test 3

Напишите глаголы во всех временных формах.

1. Der Sommer (beginnen).
2. Das Haus (befinden sich) neben dem Park.
3. Die Studenten (gehen) in die Bibliothek.
4. Er (tanzen) gern.
5. Die Fahrgäste (warten) auf den Bus.
6. Im Wald (geben) es viele Pilze.
7. Das Thermometer (zeigen) 5 Grad unter Null.
8. Wir (laufen) Ski.
9. Die Studenten (teilnehmen) an der Konferenz.
10. Dieser Kosmonaut (fliegen) bald in den Kosmos.
11. Die Bäume (wachsen) schnell.
12. Die Reise (gefallen) mir gut.
13. Der Mensch (bitten) um die Hilfe.
14. Er (sein) Student.
15. Der Seemann (bringen) viele Geschenke.
16. Du (haben) viele Freunde.
17. Sie (stellen) die Vase auf den Tisch.
18. Ich (gehen) zur Arbeit um 8 Uhr.
19. Mein Freund (vorlesen) mir das Buch.
20. An der Wand (stehen) ein Sofa.

Test 4

Напишите глаголы в инфинитиве.

1. Unsere Familie ist nach Berlin gefahren.
2. Um wie viel Uhr begann die Stunde?



3. Wie spät ist es?
4. Er verstand nicht alles.
5. Meine Freundin hat um die Hilfe gebeten.
6. In der Zeitung erschienen viele interessante.
7. Er hat dieses Buch gern gelesen.
8. Schöne Freundschaft verband Goethe und Schiller.
9. Ich habe viel Neues erfahren.
10. Wir werden viel turnen.
11. Es gefällt mir nicht.
12. Der Arzt hat dem Kranken geholfen.
13. Wir betraten den Zuschauerraum und der Film fand an.
14. Der Zug aus Berlin hatte zehn Minuten Verspätung.
15. Das Gebäude des Museums sah sehr imposant aus.
16. Am Morgen regnete es.
17. Wir sind heute früh aufgestanden.
18. Herr Meyer hatte früher in Hamburg gelebt.
19. Ich hatte meinen Kuli verloren und ich kaufte anderen.
20. Ich war über diese Worte böse geworden.

Texte zum Lesen und zur Übersetzung gefahren

Text 1

Der einzige Arbeiter Fritz macht eine Lehre als Kaufmann einer Exportfirma, "Na, wie geht es dir denn in deiner neuen Firma?" fragt sein Freund. „Wie viele Angestellte habt ihr eigentlich?“ „Angestellte“, sagt Fritz, „zweihundert, glaube ich. Aber nur einen, der arbeitet“ „Was? Einen? Erzähl mir doch nichts!“ „Doch“, sagt Fritz, „bei uns geht das so: Am Sonntagabend sagte die Chefin zu ihrem Mann, er soll Briefmarken mitbringen. Und der Chef vergisst es natürlich. Am Dienstagmorgen ruft sie ihn an, er soll die Briefmarken nicht vergessen. Am Dienstagnachmittag sagt der Chef zu seiner Sekretärin, sie soll Briefmarken kaufen. Und die vergisst es. Am Mittwochmorgen ruft die Chefin mich an, ich soll ihr die Briefmarken bringen. Und ich gehe zur Post, kaufe die Briefmarken und bringe sie ihr. - Siehst du, bei uns gibt es nur einen, der arbeitet.“

Text 2

Einmal kamen drei Freunde zum Bahnhof. Sie hießen Paul, Georg und Peter. Peter trug einen großen Koffer. Im Koffer lagen seine Sachen. Der Zug fährt in einer halben Stunde ab. Da sie bis zur Abfahrt, des Zuges noch Zeit haben, gehen sie ins Bahnrestaurant, essen dort Brot mit Käse und trinken Bier. Dann gehen sie auf den Bahnsteig, aber den Zug sehen sie

nicht. Sie fragen einen Schaffner nach dem Zug und erfahren, dass der Zug schon fort ist. Sie gehen ins Restaurant zurück, trinken wieder Bier und kommen auch zum zweiten Zug zu spät. Nun müssen sie zwei Stunden auf den letzten Zug warten. Die drei Freunde sitzen die ganze Zeit im Restaurant und unterhalten sich lebhaft. Die Uhr schlägt elf, und die Freunde laufen auf den Bahnsteig. Paul und Georg steigen in den Wagen, Peter aber trägt einen schweren Koffer und kommt nicht mit. Der Zug fährt mit seinen Freunden ab, er aber bleibt zurück. „Nun“, sagt der Schaffner, „wohin sind denn Ihre Freunde gefahren?“ „Ich weiß nicht, wohin sie gefahren sind?“, antwortet Paul und lacht. „Ich weiß nur, dass sie mich begleiten wollten.“

Text 3

Die Söhne

Zwei Frauen holten am Brunnen Wasser. Später kam noch eine dritte Frau dazu. Ein alter Mann setzte sich neben die drei Frauen auf einen Stein.

Die eine Frau sagte: „Mein Sohn ist geschickt, und keiner ist so stark wie er.“ „Und meiner singt wie eine Nachtigall. Keiner hat eine Stimme wie er“, erwiderte die andere. Die dritte schwieg.

„Und was kannst du von deinem Sohn sagen?“ fragten die anderen. „Ich kann nichts erzählen“, antwortete die Frau. „Es ist nichts Besonderes an ihm.“

Nun nahmen die Frauen ihre vollen Eimer und gingen. Auch der alte Mann ging mit. Bald blieben die Frauen stehen, denn die Eimer waren schwer. Plötzlich kamen ihnen drei Jungen entgegengelaufen. Einer schlug Purzelbäume. Die Frauen waren ganz entzückt von ihm. Der andere sang wie eine Nachtigall. Alle hörten ihm zu. Der dritte aber lief gleich zu seiner Mutter, nahm ihre schweren Eimer und trug sie nach Hause.

Die Frauen fragten den Alten: „Nun, was sagst du von unseren Söhnen?“ „Wo sind sie denn?“ antwortete der Mann. „Ich sehe nur einen Sohn!“ Dabei zeigte er auf den Jungen, der seiner Mutter die Eimer nach Hause trug.

(nach W. Ossejewa)

Text 4

Was hast du denn in den Ferien gemacht?

Im Goethe-Gymnasium in Essen ist große Pause. Thomas trifft Christian auf dem Schulhof.

„Hallo, Christian, wie geht's? Was hast du denn in den Ferien gemacht?“



„Du, ich war zu Hause. Das heißt, ich habe gearbeitet.“
 „Für die Schule?“
 „Quatsch ! Ich habe in dem kleinen Blumenladen an der Ecke geholfen, Blumen austragen. Weißt du: ‚Guten Tag ich komme von Fleurop‘.“ „Und, hast du gut verdient?“
 „Na ja, es geht. Genug für einen billigen Plattenspieler und ein neues Fahrrad.“
 „Prima. Hast du schon eins gekauft?“
 „Nee. Ich weiß noch nicht, was ich nehme. Mein Vater meint, ich soll kein Rennrad kaufen. Das ist in der Stadt zu gefährlich, sagt er. Ich soll ein gutes Tourenrad kaufen.“
 „Und - was machst du?“
 „Weiß ich noch nicht. - Übrigens, kommst du heute abend?“
 Den Plattenspieler habe ich schon, und ein paar neue Platten habe ich auch.“
 „O.k. Ich bringe eine neue LP mit, die habe ich noch gar nicht gehört. Mein Plattenspieler ist nämlich kaputt.“

gefährlich - опасно
 die LP – die Langspielplatte

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Батрак А.В. Краткий грамматический справочник./ А.В.Батрак, Л.А. Миончинская.- М.: «Воениздат», 1982. - 195с.
2. Молчанова И.Д. Deutsche Übungsgrammatik./И.Д. Молчанова.- М.: «Просвещение», 1980. - 303с.
3. Шендельс Е.И. Справочник по грамматике немецкого языка./ Е.И.Шендельс, О.Э.Михайлова.- М.: «Просвещение», 1968. - 320с.
4. Grammatiktraining. Grundstufe von Werner Heidermann. – Verlag für Deutsch. – Kiew, 1998. – 129 S.
5. Grammatiktraining. Von Renate Wagner. – Verlag für Deutsch. Teil 2, 1998. – 111 S.
6. Leselandschaft. Grammatik Arbeitsbuch. / Leselandschaft. – Verlag für Deutsch. Teil 1, 1997. – 116 S.
7. Mittelstufen. Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. / Mittelstufen. – Hueber Verlag, 1988. - 220 S.

Заказ № _____ » _____ 200 _____. Тираж _____ экз.

